TTD-70T, TTD-70R

User's Manual
Manuel d'utilisation
Manual del Usuario
Benutzerhandbuch
Manuale utente

June 2005
P/N: 408-000311-00

1 What You Get/Ce que vous avez/Qué obtiene con este producto/Was Sie bekommen/Dotazione

1. One doorphone camera
2. One doorphone monitor
3. Two AC adapters
4. Electric door latch cable
5. Mounting plate for doorphone camera
6. This user's manual

1. Une caméra d'interphone
2. Un moniteur d'interphone
3. Deux transformateurs secteur
4. Câble pour le loquet électrique
5. Plaque de fixation pour la caméra de l'interphone
6. Ce manuel de l'utilisateur

1. Una cámara portero
2. Un monitor portero
3. Dos Adaptadores CA
4. Cable de pestillo de puerto eléctrico
5. Plato de montaje para cámara portero
6. Este manual del usuario

1. Eine Kamera für die Türsprechanlage
2. Einen Monitor für die Türsprechanlage
3. Zwei Netzadapter
4. Kabel für ein elektrisches Türschloss
5. Befestigungsplatte für die Kamera der Türsprechanlage
6. Diese Bedienungsanleitung

1. Una videocamera doorphone
2. Un monitor doorphone
3. Due adattatori AC
4. Cavo del chiavistello porta elettrico
5. Piastra di montaggio per videocamera doorphone
6. Il presente manuale d'uso

2 Product Layout/Disposition du produit/Aspecto del producto/Produkt-Layout/Struttura del prodotto

Doorphone Camera/Caméra de l'interphone/Cámara Portero/Kamera für die Türsprechanlage/Videocamera Doorphone

Fig. 1

1. Infrared LEDs
2. Lens
3. Address plate
4. Door bell button
5. Power/linkage indicator LED
6. Reset button
7. Photo sensor
8. Door latch jack
9. Power adapter jack
10. Group ID selection switches
11. Channel selection switches

1. Voyants infrarouges
2. Lentille
3. Plaque d'adresse
4. Bouton de sonnette
5. Voyant d'alimentation/de lien
6. Bouton de réinitialisation
7. Capteur photo
8. Prise du loquet
9. Prise du transformateur
10. Interrupteurs de sélection d'ID
11. Interrupteur de sélection de canal

1. LED de infrarrojos
2. Objetivo
3. Plato de Dirección
4. Botón Timbre
5. Indicador LED de conexión/Poder
6. Botón de reseteo
7. Sensor fotográfico
8. Enchufe del pestillo de puerta
9. Jack adaptador a la alimentación
10. Interruptores de selección ID de Grupo
11. Interrputor de selección de canales

1. Infrarot-LEDs
2. Objektiv
3. Adressplatte
4. Türklingeltaste
5. Betriebs/Verbindungsanzeige
6. Rückstellungstaste
7. Fotosensor
8. Türschloss-Buchse
9. Netzadapter-Buchse
10. Gruppen ID Auswahlschalter
11. Kanalwählschalter

1. Infrarot-LEDs
2. Objektiv
3. Adressplatte
4. Türklingeltaste
5. Betriebs/Verbindungsanzeige
6. Rückstellungstaste
7. Fotosensor
8. Türschloss-Buchse
9. Netzadapter-Buchse
10. Gruppen ID Auswahlschalter
11. Kanalwählschalter

Doorphone Monitor/Moniteur de l'interphone/Monitor Portero/Monitor der Türsprechanlage/Monitor Doorphone

Fig. 2

12. LCD screen
13. Power indicator LED
14. Door latch release button
15. Talk button
16. Antenna
17. Channel selection buttons
18. Power plug
19. Channel indicator LEDs
20. Group ID setting switches
21. Battery compartment
22. Brightness adjustment control
23. Power/volume control

12. Ecran LCD
13. Voyant d'alimentation
14. Bouton d'ouverture du loquet
15. Bouton de conversation
16. Antenne
17. Boutons de sélection du canal
18. Prise d'alimentation
19. Voyants d'indicateur de canaux
20. Interrupteurs de configuration de l'ID de groupe
21. Compartiment des piles
22. Contrôle de réglage de la luminosité
23. Contrôle d'alimentation/volume

12. Pantalla LCD
13. Indicador LED de corriente
14. Botón de apertura de pestillo de puerta
15. Botón hablar
16. Antena
17. Botones de selección de canal
18. Enchufe de corriente
19. Indicadores LED de canal
20. Interruptores de configuración de ID de Grupo
21. Compartimiento de las pilas
22. Control de ajuste de brillo
23. Control de encendido/volumen

12. LCD-Schirm
13. Betriebsanzeige
14. Taste zum Öffnen des elektrischen Türschlosses
15. Sprechtaste
16. Antenne
17. Kanalwahltasten
18. Netzstecker
19. Kanalanzeige-LEDs
20. Gruppen ID Einstellungsschalter
21. Batteriefach
22. Kontrolle der Helligkeitseinstellung
23. Stromversorgung/Lautstärkeregler

12. Schermo LCD
13. LED alimentazione
14. Tasto di rilascio chiavistello porta
15. Tasto parla
16. Antenna
17. Tasti di selezione canale
18. Connettore alimentazione
19. LED indicatore del canale
20. Commutatori di impostazione gruppo ID
21. Vano batterie
22. Controllo regolazione luminosità
23. Comando alimentazione/volume
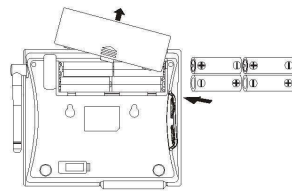
3 Setting Up/Installation/Configuración/Einrichten/Installazione

3.1 Setting up the doorphone camera/Installer la caméra de l'interphone/Configuración de la cámara portero/Einrichten der Kamera der Türsprechanlage/Installazione della videocamera doorphone

Check that the group ID on the doorphone camera and the monitor are the same/
Vérifiez que l'ID de groupe sur la caméra et le moniteur de l'interphone sont identiques/
Compruebe que el ID de grupo en la cámara portero y el monitor sean iguales/
Prüfen Sie, ob die Gruppen ID der Kamera der Türsprechanlage und die des Monitors die Gleiche ist/
Controllate che il gruppo ID nella videocamera dorrphone e il monitor siano gli stessi
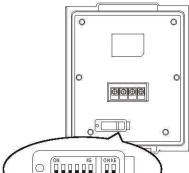
3.2 Connect to an electric door latch/Connectez à un loquet électrique/Conecte a un pestillo de puerta eléctrico/Anschluss an einem elektrischen Türschloss/Connettete ad un chiavistello elettrico porta
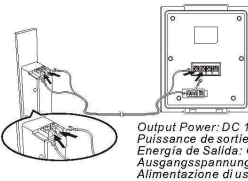

Output Power: DC 12V / 1.2A
Puissance de sortie: 12V CC / 1.2A
Energía de Salida: CC 12V / 1.2A
Ausgangsspannung: DC 12V / 1.2A
Alimentazione di uscita: DC 12V / 1.2A

3.3 Power Supply/Alimentation/Suministro de corriente/Netzgerät/Alimentazione

Using AC Power/Utiliser l'alimentation CA/Conexión del suministro de corriente alterna/Anschließen an den Netzstrom/Utilizzo dell'alimentazione CA
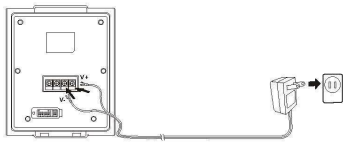
3.4 Wall mounting the doorphone camera/Fixer la caméra de l'interphone au mur/Instalación de la cámara portero en la pared/Wandmontage der Kamera der Türsprechanlage/Montaggio a parete della videocamera doorphone
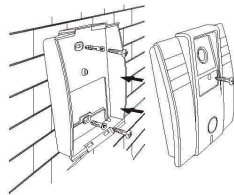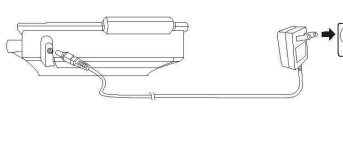

4 Setting up the doorphone monitor/Installer le Moniteur de l'interphone/Compruebe que el ID de grupo en la cámara portero y el monitor sean iguales/Einrichten des Monitors der Türsprechanlage/Installazione del monitor doorphone
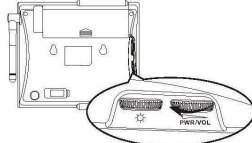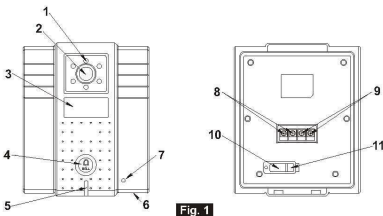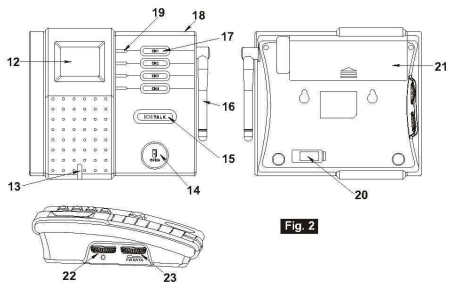
Check that the group ID on the doorphone camera and the monitor are the same/
Vérifiez que l'ID de groupe sur la caméra et le moniteur de l'interphone sont identiques/
Compruebe que el ID de grupo en la cámara portero y el monitor sean iguales/
Prüfen Sie, ob die Gruppen ID der Kamera der Türsprechanlage und die des Monitors die Gleiche ist/
Controllate che il gruppo ID nella videocamera dorrphone e il monitor siano gli stessi

4.1 Power Supply/Alimentation/Suministro de corriente/Netzgerät/Alimentazione

Using AC Power/Utiliser l'alimentation CA/Conexión del suministro de corriente alterna/Anschließen an den Netzstrom/Utilizzo dell'alimentazione CA

Loading Batteries/Charger les piles/Inserción de las pilas/Einlegen der Batterien/Inserimento delle batterie

4.2 Power-on the doorphone monitor/Allumez le moniteur de l'interphone/Encienda el monitor portero/Schalten Sie den Monitor der Türsprechanlage ein/Accendete il monitor doorphone

Pluggable equipment, the socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

5 Operation/Utilisation/Funcionamiento/Betrieb/Operazione

1. Check that the group ID on the doorphone camera and the monitor are the same.
2. After the camera and monitor detect and confirm the link, the "power indicator LEDs" and "channel indicator LEDs" light in red.
3. Press the "TALK" button on the doorphone monitor to converse with visitors at the door.
4. Power indicator LEDs light in green when in standby mode.
5. To resume the system, A) press the "BELL" button on the doorphone camera. B) press the "CHANNEL" buttons.
6. Press the "OPEN" button on the doorphone monitor to release the electric door latch.

1. Vérifiez que l'ID de groupe sur la caméra et le moniteur de l'interphone sont identiques.
2. Une fois que la caméra et le moniteur ont détecté et confirmé le lien, le "voyant d'alimentation" et le "voyant de canal" s'allumeront en rouge.
3. Appuyez sur le bouton "TALK" du moniteur de l'interphone pour parler avec les visiteurs à la porte.
4. Le voyant d'alimentation s'allume en vert quand il est en veille.
5. Pour réveiller le système, A) appuyez sur le bouton "BELL" de la caméra de l'interphone, B) appuyez sur les boutons "CHANNEL".
6. Appuyez sur le bouton "OPEN" du moniteur de l'interphone pour ouvrir le loquet.

1. Compruebe que el ID de grupo en la cámara portero y el monitor sean iguales.
2. Después de que la cámara y el monitor detecten y confirmen la conexión, el "LED indicador de energía" y el "LED indicador de canal" se encienden en rojo.
3. Presione el botón "TALK" en el monitor portero para conversar con los visitantes en la puerta.
4. El LED indicador de energía se pone verde al estar en modo espera.
5. Para reanudar el sistema, A) presione el botón "BELL" en la cámara portero. B) presione los botones "CHANNEL".
6. Presione el botón "OPEN" en el monitor portero para abrir el pestillo de puerta eléctrico.

1. Prüfen Sie, ob die Gruppen ID der Kamera der Türsprechanlage und die des Monitors die Gleiche ist.
2. Nachdem die Kamera und der Monitor die Verbindung entdeckt und bestätigt haben leuchten die „Betriebsanzeige-LEDs" und die „ Kanalanzeige-LEDs" rot.
3. Drücken Sie die „TALK"-Taste auf dem Monitor der Türsprechanlage, um sich mit Besuchern an der Tür zu unterhalten.
4. Die Betriebsanzeige-LEDs leuchten im Standby Modus grün.
5. Um das System wieder zu starten A) drücken Sie die „BELL"-Taste an der Kamera der Türsprechanlage. B) drücken Sie die „CHANNEL"-Tasten.
6. Drücken Sie die „OPEN"-Taste auf dem Monitor der Türsprechanlage, um das elektrische Türschloss zu öffnen.

1. Controllate che il gruppo ID nella videocamera dorrphone e il monitor siano gli stessi.
2. Dopo che la videocamera e il monitor rilevano e confermano il collegamento, il "LED dell'indictore alimentazione" e il "LED dell' indicatore canale" si illuminano di rosso.
3. Premete il tasto "TALK" nel monitor dorrphone per conversare con I visitatori alla porta.
4. L'indicatore del LED di alimentazione si illumine di verde quando siete nella modalità di attesa.
5. Per riattivare il sistema, A) premete il tasto "BELL" nella videocamera doorphone B) premete i tasti "CHANNEL".
6. Premete il tasto "OPEN" nel monitor doorphone per rilasciare il chiavistello elettrico della porta.

If you have any question on the operation or care of this product, please email us: support@tranwo.com.

Si vous avez des questions sur l'opération ou le soin de cet appareil, Veuillez nous contacter par courrier électronique:support@tranwo.com.

Para cualquier pregunta acerca del manejo o cuidados de este producto, por favor, envíenos un mensaje de correo electrónico a la dirección: support@tranwo.com.

Bei Fragen zum Betrieb oder zur Pflege dieses Produkts senden Sie uns ein E-Mail an folgende Adresse:support@tranwo.com.

In caso di domande in merito al funzionamento o alla cura del prodotto, inviare un messaggio e-mail all'indirizzo: support@tranwo.com.

6 Specifications/Spécifications/Especificaciones/Technische Daten/Specifiche

System

Radio Frequency	2.4GHz, Direct Sequence Spread Spectrum
Working Distance	Typical 100m line of sight
Audio Type	Two-way communication
Security Method	ID code encryption
Multiple Cameras	Maximum 4 cameras
Power Saving Mode	System auto-sleep

Doorphone Camera

Camera Type	CMOS sensor, resolution: 300K pixels
Night Vision	IR LED illumination
Radio Type	2.4GHz transceiver
Antenna Type	Built-in dipole antenna
Audio Type	Built-in microphone and speaker
Doorbell Operation	Bell button to trigger indoor unit linkage
Electric Lock	Lock open ability for 12V/1 electric door latch
Form Factor	IP43 level water resistance with wall-mount case
Power Consumption	DC 12V/1.2A from AC adapter

Doorphone Monitor

Display Type	1.8" TFT LCD with adjustable brightness
Radio Type	2.4GHz transceiver
Antenna Type	Adjustable dipole antenna
Audio Type	Built-in microphone and speaker with adjustable volume
Channel Selection	4 LED indicators for maximum 4 cameras
Doorbell Operation	Talk button to trigger outdoor unit linkage
Openlock Operation	Open button to release an electric door latch
Power Consumption	DC 5V/600mA from AC adapter
Battery Operation	Built-in 4 AA battery compartment

Specifications subject to change without notice

Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device and its antenna(s) must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

IMPORTANT NOTE:
FCC Radiation Exposure Statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.